

Dialetto di Valle Lomellina (PV)

A cura di Guido Edoardo Orbelli

Âl vent âd trâmuntânâ e 'l su

Un dì âs tâcavan âd brüt âl vent âd trâmuntânâ e âl su, iün vurinda ves püsé fort châ l'atâr, quând iân vüst un piligrì châ'l gniva ân sa fai sü ân tâl pâstrà. I dü châ ierân sempâr 'ndré â litigà i dicidan châ 'l sâria stai âl pusé fort cul châ 'l âvriâ gnü 'n pé dâ fagh cavà âl pâstrà da dos âl piligrì.

Âl vent âd trâmuntânâ 'l avâ cmincià â bufà fort dâ purtat viâ, ma püsé âl bufava pusé âl piligrì s'â strinsiva ân tâl pastrà, tânt châ cul povar vent âd trâmuntânâ l'à dvù dâ mucala via. Âl su sa fai vâd ân tâl ciel, e subit dop al piligrì châ'l gavâ cald, sa cavà âl pâstrà. E lâ trâmuntânâ l'à dvù insi dâ di châ 'l su l'erâ pusé fort âd le.

T'à piasù lâ cüntâ? Vurummâ ripetlâ?